SKLEP SVETA (EU) 2022/1976

z dne 17. oktobra 2022

o stališču, ki se v imenu Unije zastopa v Odboru za trgovino, ustanovljenem s Sporazumom o prosti trgovini med Evropsko unijo in Republiko Singapur, glede sprejetja poslovnika Odbora za trgovino

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti členov 91(1) in 100(2) ter člena 207(4), prvi pododstavek, v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in Republiko Singapur (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je Unija sklenila s Sklepom Sveta (EU) 2019/1875 ([1]) in je začel veljati 21. novembra 2019.

(2) Odbor za trgovino je bil ustanovljen s Sporazumom.

(3) Na podlagi člena 16.1, odstavek 4(f), Sporazuma, Odbor za trgovino sprejme svoj poslovnik

(4) Za zagotovitev učinkovitega izvajanja Sporazuma je zato primerno, da se določi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Odboru za trgovino glede sprejetja njegovega poslovnika.

(5) Stališče Unije v okviru Odbora za trgovino glede sprejetja njegovega poslovnika bi moralo temeljiti na osnutku sklepa tega odbora, priloženega temu sklepu –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na prvem sestanku Odbora za trgovino, ustanovljenega s Sporazumom o prosti trgovini med Evropsko unijo in Republiko Singapur, glede sprejetja poslovnika, temelji na osnutku sklepa tega odbora, priloženega temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourgu, 17. oktobra 2022

Za Svet
predsednik
Z. NEKULA

([1]) Sklep Sveta (EU) 2019/1875 z dne 8. novembra 2019 o sklenitvi Sporazuma, v imenu Evropske unije, o prosti trgovini med Evropsko unijo in Republiko Singapur (UL L 294, 14.11.2019, str. 1).

OSNUTEK

SKLEP ODBORA ZA TRGOVINO št. …/2022

z dne ...

o njegovem poslovniku

ODBOR ZA TRGOVINO JE –

ob upoštevanju Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in Republiko Singapur (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ter zlasti člena 16.1, odstavek 4 (f), Sporazuma,

glede na to, da lahko Odbor za trgovino v skladu s členom 16.1, odstavek 4 (f), Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in Republiko Singapur sprejme svoj poslovnik.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

1. Poslovnik Odbora za trgovino se oblikuje, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

2. Ta sklep začne veljati dne ….

V …, dne …

Za Odbor za trgovino
sopredsednika

PRILOGA

POSLOVNIK ODBORA ZA TRGOVINO, USTANOVLJENEGA S ČLENOM 16.1 SPORAZUMA O PROSTI TRGOVINI MED EVROPSKO UNIJO NA ENI STRANI IN REPUBLIKO SINGAPUR NA DRUGI STRANI

PRAVILO 1

Vloga in ime Odbora za trgovino

1. Odbor za trgovino, ustanovljen na podlagi člena 16.1 Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in Republiko Singapur (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), je pristojen za vse zadeve iz člena 16.1 Sporazuma.

2. Odbor iz odstavka 1 se v dokumentih Odbora, vključno s sklepi in priporočili, imenuje Odbor za trgovino.

PRAVILO 2

Sestava in sopredsednika

1. V skladu s členom 16.1 Sporazuma Odbor za trgovino sestavljajo predstavniki Evropske unije in Republike Singapur, sopredsedujeta pa mu član Evropske komisije, pristojen za trgovino, in singapurski minister za trgovino in industrijo oziroma njuna pooblaščenca.

2. Vsaka pogodbenica uradno obvesti drugo pogodbenico o imenu, položaju in kontaktnih podatkih pooblaščenega uradnika, ki je odgovoren za sopredsedovanje Odboru za trgovino za to pogodbenico. Šteje se, da je ta pooblaščeni uradnik pooblaščen za zastopanje pogodbenice, dokler pogodbenica druge pogodbenice uradno ne obvesti o imenovanju novega sopredsednika.

PRAVILO 3

Sekretariat

1. Uradniki služb vsake pogodbenice, pristojnih za trgovino, opravljajo naloge sekretariata Odbora za trgovino.

2. Vsaka pogodbenica uradno obvesti drugo pogodbenico o imenu, položaju in kontaktnih podatkih uradnika, ki je član sekretariata Odbora za trgovino za to pogodbenico. Šteje se, da je ta uradnik pooblaščen za opravljanje nalog člana sekretariata za pogodbenico, dokler pogodbenica uradno ne obvesti druge pogodbenice o imenovanju novega člana.

PRAVILO 4

Sestanki

1. V skladu s členom 16.1 Sporazuma se Odbor za trgovino sestane vsaki dve leti ali brez nepotrebnega odlašanja na zahtevo katere koli pogodbenice.

2. Sestanki potekajo na dogovorjeni dan in uro izmenično v Bruslju in Singapurju, razen če se sopredsednika dogovorita drugače.

3. Sestanek skliče sopredsednik pogodbenice, ki je gostiteljica sestanka.

4. Sestanek lahko poteka osebno, prek videokonference ali na kakršen koli drug način.

PRAVILO 5

Delegacije

Pred vsakim sestankom vsak član sekretariata Odbora za trgovino za vsako pogodbenico obvesti drugega člana o predvideni sestavi delegacij svoje pogodbenice. Na seznamih sta navedena ime in položaj vsakega člana delegacije.

PRAVILO 6

Dnevni red sestankov

1. Sekretariat Odbora za trgovino vsaj 15 dni pred sestankom pripravi začasni dnevni red vsakega sestanka na podlagi predloga pogodbenice, ki je gostiteljica sestanka. Druga pogodbenica ima možnost, da predloži pripombe.

2. Odbor za trgovino sprejme dnevni red na začetku vsakega sestanka. Točke, ki niso uvrščene na začasni dnevni red, se lahko na dnevni red uvrstijo soglasno.

PRAVILO 7

Povabilo strokovnjakom

Sopredsednika Odbora za trgovino lahko soglasno povabita neodvisne strokovnjake k udeležbi na sestankih Odbora za trgovino, da zagotovijo informacije o posebnih temah in le za dele sestanka, na katerih se razpravlja o takih posebnih temah.

PRAVILO 8

Zapisnik

1. Član sekretariata pogodbenice, ki je gostiteljica sestanka, v 21 dneh po koncu sestanka pripravi osnutek zapisnika vsakega sestanka, razen če sopredsednika odločita drugače. Osnutek zapisnika se posreduje članu sekretariata druge pogodbenice, da poda pripombe.

2. Kadar se ta pravilnik uporablja za sestanke specializiranih odborov, se zapisnik sestankov specializiranega odbora da na voljo za vse nadaljnje sestanke Odbora za trgovino.

3. V zapisniku so praviloma povzete vse točke dnevnega reda in po potrebi se navedejo:

(a) vsi dokumenti, predloženi Odboru za trgovino;

(b) vse izjave, za katere eden od sopredsednikov Odbora za trgovino zahteva, naj se vključijo v zapisnik, ter

(c) sprejeti sklepi, dana priporočila, dogovorjene izjave in zaključki, sprejeti v zvezi s posameznimi točkami.

4. Zapisnik vsebuje seznam vseh sklepov Odbora za trgovino, sprejetih od zadnjega sestanka Odbora po pisnem postopku v skladu s pravilom 9.2.

5. Priloga k zapisniku vključuje tudi seznam imen, nazivov in pooblastil vseh posameznikov, ki so se udeležili sestanka Odbora za trgovino.

6. Sekretariat prilagodi osnutek zapisnika na podlagi prejetih pripomb in pogodbenici osnutek zapisnika, kakor je bil revidiran, odobrita v 30 dneh od datuma sestanka ali do katerega koli drugega datuma, o katerem se dogovorita sopredsednika. Sekretariat po odobritvi pripravi dva izvirnika zapisnika in vsaka pogodbenica prejme po eno izvirnik zapisnika.

PRAVILO 9

Sklepi in priporočila

1. Odbor za trgovino lahko sprejme sklepe in priporočila o vseh zadevah, ki jih določa Sporazum. Odbor za trgovino sprejme sklepe in priporočila soglasno, kakor je določeno v členu 16.4 Sporazuma.

2. V obdobju med sestanki lahko Odbor za trgovino sklepe ali priporočila sprejme s pisnim postopkom.

3. V ta namen sopredsednik pisno predstavi besedilo osnutka sklepa ali priporočila drugemu sopredsedniku v delovnem jeziku Odbora za trgovino. Druga pogodbenica ima na voljo en mesec ali katero koli daljše obdobje, ki ga določi pogodbenica predlagateljica, da izrazi soglasje k osnutku sklepa ali priporočila. Osnutki sklepov ali priporočil se štejejo za sprejete, ko druga pogodbenica izrazi svoje soglasje v roku, ki ga je določila pogodbenica predlagateljica, sprejetje pa se v skladu s pravilom 8(4) zabeleži v zapisnik sestanka Odbora za trgovino. Če druga pogodbenica ne izrazi svojega soglasja, se o predlaganem sklepu ali priporočilu razpravlja in se ta lahko sprejme na naslednjem sestanku Odbora za trgovino.

4. Kadar je v skladu s Sporazumom Odbor za trgovino pooblaščen, da sprejema sklepeali priporočila, so taki akti naslovljeni kot „sklep“ oziroma „priporočilo“. Sekretariat Odbora za trgovino vsak sklep ali priporočilo označi z zaporedno številko, datumom sprejetja in opisom njegovega predmeta urejanja. V vsakem sklepu in priporočilu je določen datum začetka veljavnosti oziroma uporabe, kakor je primerno.

5. Sklepi in priporočila, ki jih sprejme Odbor za trgovino, se pripravijo v dveh izvodih, ki ju overita sopredsednika, in vsaka pogodbenica prejme svoj izvod.

PRAVILO 10

Preglednost

1. Sestanki Odbora za trgovino niso odprti za javnost, če ni drugače določeno v Sporazumu ali se tako odločita pogodbenici.

2. Vsaka pogodbenica se lahko odloči za objavo sklepov in priporočil Odbora za trgovino v svojem uradnem glasilu ali na spletu.

3. Če pogodbenica Odboru za trgovino predloži informacije, ki se štejejo za zaupne v skladu z njenimi zakoni in predpisi, druga pogodbenica navedene informacije obravnava kot zaupne, razen če se s pogodbenico, ki je informacije predložila, dogovori drugače.

4. Vsaka pogodbenica lahko v katerem koli ustreznem mediju objavi dokončni dnevni red, ki sta ga pogodbenici pripravili pred sestankom Odbora za trgovino, in odobreni skupni zapisnik, pripravljen v skladu s pravilom 8.

5. Dokumenti iz odstavkov 2 do 4 se objavijo v skladu z veljavnimi pravili vsake pogodbenice o varstvu podatkov.

PRAVILO 11

Jeziki

1. Delovni jezik Odbora za trgovino je angleščina.

2. Odbor za trgovino sprejme sklepe v zvezi s spremembo ali razlago Sporazuma. Člen 16.21 Sporazuma se smiselno uporablja za sklepe Odbora za trgovino, ki spreminjajo ali razlagajo Sporazum. Vsi drugi sklepi Odbora za trgovino, vključno s tistim, s katerim se sprejme ta poslovnik, se sprejmejo v delovnem jeziku iz odstavka 1.

3. Vsaka pogodbenica je odgovorna za prevod sklepov in drugih dokumentov v svoj uradne jezike, če je to potrebno v skladu s tem pravilom, in krije stroške, povezane s temi prevodi.

PRAVILO 12

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške, nastale zaradi udeležbe na sestankih Odbora za trgovino, zlasti v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem, ter stroške videokonferenc oziroma telekonferenc in stroške poštnih oziroma telekomunikacijskih storitev.

2. Stroške, povezane z organizacijo sestankov in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica, ki gosti sestanek.

PRAVILO 13

Specializirani odbori in drugi organi

1. V skladu s členom 16.1 Sporazuma se lahko ustanovijo specializirani odbori za obravnavanje vseh zadev, ki jih nanje prenese Odbor za trgovino.

2. Odbor za trgovino v skladu s členoma 16.1 in 16.2 Sporazuma nadzoruje delo vseh specializiranih odborov in drugih organov, ustanovljenih na podlagi Sporazuma.

3. Odboru za trgovino se pošlje pisno obvestilo o kontaktnih točkah, ki jih določijo specializirani odbori ali drugi organi, ustanovljeni na podlagi Sporazuma. Vsa ustrezna korespondenca, dokumenti in obvestila med kontaktnimi točkami posameznih posebnih odborov v zvezi z izvajanjem Sporazuma se hkrati pošljejo tudi sekretariatu Odbora za trgovino.

4. V skladu s členom 16.2 Sporazuma specializirani odbor poroča Odboru za trgovino o rezultatih in sklepih vsakega sestanka.

5. Če posamezni specializirani odbor ne odloči drugače, se ta poslovnik smiselno uporablja za specializirane odbore in druge organe, ustanovljene na podlagi Sporazuma.

PRAVILO 14

Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko pisno spremeni s sklepom Odbora za trgovino v skladu s pravilom 9.